

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Воронежский государственный технический университет»

УТВЕРЖДАЮ
Декан факультета  Дрпалюк Н.А.
«31» августа 2018 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
дисциплины
«Иностранный язык»

Направление подготовки 20.03.01 ТЕХНОСФЕРНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

Профиль Безопасность жизнедеятельности в техносфере

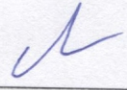
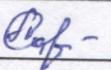
Квалификация выпускника бакалавр

Нормативный период обучения 4 года / 4 года и 11 м.

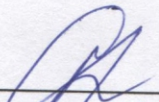
Форма обучения очная / заочная

Год начала подготовки 2018

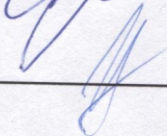
Авторы программы

 /Авдеев А.А./
 /Савицкайте Е.Р./

Заведующий кафедрой
ИЯТП

 /Федоров В.А./

Руководитель ОПОП

 /Павленко А.А. /

Воронеж 2018

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1. Цели дисциплины

приобретение коммуникативной компетенции, позволяющей будущим специалистам ориентироваться в современном информационном поле и владеть элементарными навыками межкультурной профессиональной коммуникации; а также повышение уровня культуры, общего образования и кругозора будущего специалиста.

1.2. Задачи освоения дисциплины

формирование и совершенствование навыков чтения и понимания оригинальной литературы на иностранном языке по избранной специальности;

системное повторение грамматического материала с функциональной направленностью объяснения и иллюстрацией грамматических явлений лексикой по широкому профилю факультета;

выработка у студентов приёмов и навыков аннотирования, реферирования и перевода текстов по специальности;

ознакомление студентов с современной научной терминологией на иностранном языке и формирование базовых навыков говорения и аудирования на основе изученного материала;

воспитание уважения к духовным ценностям разных стран и народов;

развитие умения самостоятельно совершенствовать знания по иностранному языку.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Дисциплина «Иностранный язык» относится к дисциплинам базовой части блока Б1.

3. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Процесс изучения дисциплины «Иностранный язык» направлен на формирование следующих компетенций:

ОК-4 – владение компетенциями самосовершенствования (сознание необходимости, потребность и способность обучаться)

ОК-8 – способность работать самостоятельно

ОК-13 – владение письменной и устной речью на русском языке, способность использовать профессионально-ориентированную ретиорику, владение методами создания понятных текстов, способность осуществлять социальное взаимодействие на одном из иностранных языков

Компетенция	Результаты обучения, характеризующие сформированность компетенции
ОК-4	знать приёмы эмоциональной саморегуляции, самоподдержки и самоконтроля, в том числе приемы, направленные на расширение кругозора и общей гуманитарной культуры

	уметь извлекать пользу из полученного опыта, применять знания и умения в области иностранного языка на практике, поддерживать желание учиться и самосовершенствоваться дальше
	владеть навыками саморегулирования, самоконтроля, саморазвития и самосовершенствования знаний по иностранному языку
ОК-8	знать приёмы самостоятельной работы с информационными технологиями, сбор, анализ и обработка данных, необходимых для решения коммуникационных задач на иностранном языке в области своей специальности
	уметь автономно выполнять поиск и перевод академических и профессионально-ориентированных текстов из интернет-источников с иностранного языка на родной язык
	владеть навыками правильной организации самостоятельной работы с иностранными источниками информации, а также самостоятельного поиска информации для решения различных коммуникационных задач
ОК-13	знать правила использования письменной и устной речи на русском языке, применение профессионально-ориентированной риторики
	уметь использовать письменную и устную речь на русском языке в профессиональной деятельности, создавать понятные тексты, осуществлять социальное взаимодействие на одном из иностранных языков
	владеть письменной и устной речью на русском языке, способностью использовать профессионально-ориентированную риторику, владеть методами создания понятных текстов, способностью осуществлять социальное взаимодействие на одном из иностранных языков

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Иностранный язык» составляет 8 з.е.

Распределение трудоемкости дисциплины по видам занятий
очная форма обучения

Виды учебной работы	Всего часов	Семестры	
		1	2
Аудиторные занятия (всего)	108	54	54
В том числе:			
Практические занятия (ПЗ)	108	54	54

Самостоятельная работа	153	54	99
Часы на контроль	27	-	27
Виды промежуточной аттестации – экзамен, зачет	+	+	+
Общая трудоемкость:			
академические часы	288	108	180
зач.ед.	8	3	5

заочная форма обучения

Виды учебной работы	Всего часов	Семестры	
		1	2
Аудиторные занятия (всего)	14	6	8
В том числе:			
Практические занятия (ПЗ)	14	6	8
Самостоятельная работа	261	98	163
Часы на контроль	13	4	9
Виды промежуточной аттестации – экзамен, зачет	+	+	+
Общая трудоемкость:			
академические часы	0	108	180
зач.ед.	8	3	5

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

5.1 Содержание разделов дисциплины и распределение трудоемкости по видам занятий

очная форма обучения

№ п/п	Наименование темы	Содержание раздела	Прак. зан.	СРС	Всего, час
1.	Лексика	Лексический минимум в объеме 2500 учебных лексических единиц общего и терминологического характера. Понятие дифференциации лексики по сферам применения (бытовая, терминологическая, общенаучная, официальная и др.) в рамках в подготовленных в учебной литературе тем.	18	24	42
2.	Грамматика	Морфология. Синтаксис в рамках изучаемых тем.	18	26	44
3.	Стилистика	Понятие об обиходно-литературном, художественном официально-деловом стилях в рамках в подготовленных в учебной литературе тем.	18	26	44
4.	Говорение	Диалогическая и монологическая речь с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения в рамках изучаемых тем.	18	26	44

5.	Чтение	Ознакомительное чтение с целью определения истинности или ложности утверждения. Поисковое чтение с целью определения наличия или отсутствия в тексте запрашиваемой информации в рамках подготовленных в учебной литературе тем.	18	26	44
6.	Аннотирование. Реферирование. Перевод литературы по специальности	Виды аннотирования, реферирования. Письменный перевод с иностранного языка литературы по специальности в рамках подготовленных в учебной литературе тем.	18	25	43
Итого			108	153	261

заочная форма обучения

№ п/п	Наименование темы	Содержание раздела	Прак. зан.	СРС	Всего, час
1.	Лексика	Базовый лексический минимум общего и терминологического характера. Понятие дифференциации лексики по сферам применения (бытовая, терминологическая, общенаучная, официальная и др.) в рамках в подготовленных в учебной литературе тем.	2	42	44
2.	Грамматика	Диалогическая и монологическая речь с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения в рамках тем, изучаемых на базе подготовленной учебной литературы.	2	44	46
3.	Стилистика	Понятие об обиходно-литературном, художественном официально-деловом стилях в рамках тем, изучаемых на базе подготовленной учебной литературы.	2	44	46
4.	Говорение	Диалогическая и монологическая речь с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения в рамках тем, изучаемых на базе подготовленной учебной литературы.	2	44	46
5.	Чтение	Ознакомительное чтение с целью определения истинности или ложности утверждения. Поисковое чтение с целью определения наличия или отсутствия в тексте запрашиваемой информации в рамках тем, изучаемых на базе подготовленной учебной литературы.	2	44	46
6.	Аннотирование. Реферирование. Перевод литературы по специальности	Виды аннотирования, реферирования. Письменный перевод с иностранного языка литературы по специальности в рамках тем, изучаемых на базе подготовленной учебной	4	43	47

	альности	литературы.			
Итого			14	261	275

5.2 Перечень лабораторных работ

Не предусмотрено учебным планом

6. ПРИМЕРНАЯ ТЕМАТИКА КУРСОВЫХ ПРОЕКТОВ (РАБОТ) И КОНТРОЛЬНЫХ РАБОТ

В соответствии с учебным планом освоение дисциплины не предусматривает выполнение курсового проекта (работы) или контрольной работы.

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

7.1. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

7.1.1 Этап текущего контроля

Результаты текущего контроля знаний и межсессионной аттестации оцениваются по следующей системе:

«аттестован»;

«не аттестован».

Компетенция	Результаты обучения, характеризующие сформированность компетенции	Критерии оценивания	Аттестован	Не аттестован
ОК-4	знать приёмы эмоциональной саморегуляции, самоподдержки и самоконтроля в том числе приемы, направленные на расширение кругозора и общей гуманитарной культуры	решение прикладных задач как в конкретной предметной области, так и в общегуманитарной сфере посредством использования знаний психологии и иностранного языка	Выполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах	Невыполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах
	уметь извлекать пользу из полученного опыта, применять знания и умения в области иностранного языка на практике, поддерживать желание учиться и самосовершенствоваться дальше	владение иностранным языком для коммуникации, опираясь на фоновые знания, а также решения стандартных практических задач в рамках тем, предусмотренных учебным планом	Выполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах	Невыполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах
	владеть навыками саморегулирова-	владение иностранным языком в объе-	Выполнение работ в срок,	Невыполнение работ в срок,

	ния, самоконтроля, саморазвития и самосовершенствования знаний по иностранному языку	ме, необходимом для самоосознания личностью своей профессиональной мобильности	предусмотренный в рабочих программах	предусмотренный в рабочих программах
ОК-8	знать приёмы самостоятельной работы с информационными технологиями, сбор, анализ и обработка данных, необходимых для решения задач на иностранном языке в области своей специальности	самостоятельный сбор, анализ и обработка данных, необходимых для решения коммуникационных задач на иностранном языке в области своей специальности	Выполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах	Невыполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах
	уметь автономно выполнять поиск и перевод академических и профессионально-ориентированных текстов из интернет-источников с иностранного языка на родной язык	владение иностранным языком в объеме, необходимом для поиска и перевода академических и профессионально-ориентированных текстов из интернет-источников	Выполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах	Невыполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах
	владеть навыками правильной организации самостоятельной работы с иностранными источниками информации, а также самостоятельного поиска информации для решения различных коммуникационных задач	владение навыками самостоятельного перевода с иностранного языка на родной язык и другими формами работы с академическими и профессионально-ориентированными текстами	Выполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах	Невыполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах
ОК-13	знать правила использования письменной и устной речи на русском языке, применение профессионально-ориентированной риторики	знание способов построения монологической и диалогической речи, а также письменной речи на бытовые и профессиональные темы в объеме, предусмотрен-	Выполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах	Невыполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах

		ренном учебным планом		
	уметь использо- вать письменную и устную речь на русском языке в профессиональ- ной деятельности, создавать понят- ные тексты, осу- ществлять соци- альное взаимодей- ствие на одном из иностранных язы- ков	умение производить разные виды устной и письменной речи в бытовом и деловом стилях на иностран- ном и родном язы- ках, создавать понят- ные тексты, осу- ществлять комму- ника-тивную дея- тельность	Выполнение работ в срок, предусмотрен- ный в рабочих программах	Невыполнение работ в срок, предусмотрен- ный в рабочих программах
	владеть письмен- ной и устной ре- чью на русском языке, способно- стью использовать профессионально- ориентированную риторику, владеть методами создания понятных текстов, способностью осу- ществлять соци- альное взаимодей- ствие на одном из иностранных язы- ков	владение письменной и устной речью на русском и иностран- ном языках	Выполнение работ в срок, предусмотрен- ный в рабочих программах	Невыполнение работ в срок, предусмотрен- ный в рабочих программах

7.1.2 Этап промежуточного контроля знаний

Результаты промежуточного контроля знаний оцениваются в 1, 2 семестре для очной формы обучения, 1, 2 семестре для заочной формы обучения по двух/четырёхбалльной системе:

«зачтено»

«не зачтено»

Компе- тенция	Результаты обуче- ния, характеризую- щие сформирован- ность компетенции	Критерии оценивания	Зачтено	Не зачтено
ОК-4	знать приёмы эмо- циональной само- регуляции, само- поддержки и само- контроля в том числе приемы, направленные на расширение круго- зора и общей гу- манитарной куль- туры	Тест	Выполнение теста на 70 – 100 %	Выполнение менее 70 %

	уметь извлекать пользу из полученного опыта, применять знания и умения в области иностранного языка на практике, поддерживать желание учиться и самосовершенствоваться дальше	Решение стандартных практических задач	Продемонстрирован верный ход решения в большинстве задач	Задачи не решены
	владеть навыками саморегулирования, самоконтроля, саморазвития и самосовершенствования знаний по иностранному языку	Решение прикладных задач в конкретной предметной области	Продемонстрирован верный ход решения в большинстве задач	Задачи не решены
ОК-8	знать приёмы самостоятельной работы с информационными технологиями, сбор, анализ и обработка данных, необходимых для решения для решения коммуникационных задач на иностранном языке в области своей специальности	Тест	Выполнение теста на 70 – 100 %	Выполнение менее 70 %
	уметь автономно выполнять поиск и перевод академических и профессионально-ориентированных текстов из интернет-источников с иностранного языка на родной язык	Решение стандартных практических задач	Продемонстрирован верный ход решения в большинстве задач	Задачи не решены
	владеть навыками правильной организации самостоятельной работы с иностранными источниками информации, а также самостоятельного	Решение прикладных задач в конкретной предметной области	Продемонстрирован верный ход решения в большинстве задач	Задачи не решены

	поиска информации для решения различных коммуникационных задач			
ОК-13	знать правила использования письменной и устной речи на русском языке, применение профессионально-ориентированной риторик	Тест	Выполнение теста на 70 – 100 %	Выполнение менее 70%
	уметь использовать письменную и устную речь на русском языке в профессиональной деятельности, создавать понятные тексты, осуществлять социальное взаимодействие на одном из иностранных языков	Решение стандартных практических задач	Продemonстрирован верный ход решения в большинстве задач	Задачи не решены
	владеть письменной и устной речью на русском языке, способностью использовать профессионально-ориентированную риторику, владеть методами создания понятных текстов, способностью осуществлять социальное взаимодействие на одном из иностранных языков	Решение прикладных задач в конкретной предметной области	Продemonстрирован верный ход решения в большинстве задач	Задачи не решены

или
«отлично»;
«хорошо»;
«удовлетворительно»;
«неудовлетворительно».

Ком- пе- тенция	Результаты обучения, характери- зующие сформиро- ванность	Критерии оценивания	Отлично	Хорошо	Удовл.	Неудовл.
-----------------------	--	------------------------	---------	--------	--------	----------

	компетенции					
ОК-4	знать приёмы эмоциональной саморегуляции, самоподдержки и самоконтроля в том числе приемы, направленные на расширение кругозора и общей гуманитарной культуры	Тест	Выполнение теста на 90 – 100 %	Выполнение теста на 80 – 90 %	Выполнение теста на 70 – 80 %	В тесте менее 70 % правильных ответов
	уметь извлекать пользу из полученного опыта, применять знания и умения в области иностранного языка на практике, поддерживать желание учиться и самосовершенствоваться дальше	Решение стандартных практических задач	Задачи решены в полном объеме и получены верные ответы	Продемонстрирован верный ход решения всех, но не получен верный ответ во всех задачах	Продемонстрирован верный ход решения в большинстве задач	Задачи не решены
	владеть навыками саморегулирования, самоконтроля, саморазвития и самосовершенствования знаний по иностранному языку	Решение прикладных задач в конкретной предметной области	Задачи решены в полном объеме и получены верные ответы	Продемонстрирован верный ход решения всех, но не получен верный ответ во всех задачах	Продемонстрирован верный ход решения в большинстве задач	Задачи не решены
ОК-8	знать приёмы самостоятельной работы с информацией	Тест	Выполнение теста на 90 – 100 %	Выполнение теста на 80 – 90 %	Выполнение теста на 70 – 80 %	В тесте менее 70 % правильных от-

	ными технологиями, сбор, анализ и обработка данных, необходимых для решения для решения коммуникационных задач на иностранном языке в области своей специальности					ветов
	уметь автономно выполнять поиск и перевод академических и профессиональноориентированных текстов из интернет-источников с иностранного языка на родной язык	Решение стандартных практических задач	Задачи решены в полном объеме и получены верные ответы	Продемонстрирован верный ход решения всех, но не получен верный ответ во всех задачах	Продемонстрирован верный ход решения в большинстве задач	Задачи не решены
	владеть навыками правильной организации самостоятельной работы с иностранными источниками информации, а также самостоятельного поиска информации для решения различных коммуникационных задач	Решение прикладных задач в конкретной предметной области	Задачи решены в полном объеме и получены верные ответы	Продемонстрирован верный ход решения всех, но не получен верный ответ во всех задачах	Продемонстрирован верный ход решения в большинстве задач	Задачи не решены
ОК-13	знать прави-	Тест	Выполне-	Выполне-	Выполне-	В тесте

	ла использо- вания пись- менной и устной речи на русском языке, при- менение профессио- нально- ориентиро- ванной рито- рики		ние теста на 90 – 100 %	ние теста на 80 – 90 %	ние теста на 70 – 80 %	менее 70 % правиль- ных от- ветов
	уметь ис- пользовать письменную и устную ре- чью на рус- ском языке в профессио- нальной дея- тельности, создавать понятные тексты, осу- ществлять социальное взаимодей- ствие на од- ном из ино- странных языков	Решение стандарт- ных практи- ческих за- дач	Задачи решены в полном объеме и получены верные ответы	Проде- монстри- рован вер- ный ход решения всех, но не получен верный ответ во всех зада- чах	Продемон- стрирован верный ход решения в большин- стве задач	Задачи не решены
	владеть письменной и устной ре- чью на рус- ском языке, способно- стью исполь- зовать про- фессиональ- но-ориенти- рованную риторику, владеть ме- тодами со- здания по- нятных текс- тов, способ- ностью осу- ществлять социальное	Решение прикладных задач в кон- кретной предметной области	Задачи решены в полном объеме и получены верные ответы	Проде- монстри- рован вер- ный ход решения всех, но не получен верный ответ во всех зада- чах	Продемон- стрирован верный ход решения в большин- стве задач	Задачи не решены

	взаимодей- ствие на од- ном из ино- странных языков					
--	---	--	--	--	--	--

7.2 Примерный перечень оценочных средств (типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности)

7.2.1 Примерный перечень заданий для подготовки к тестированию

ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКИЙ ТЕСТ 1.

Английский язык

Выберите правильный вариант ответа.

1. GUI uses ... to represent programs and files.
a) options b) icons c) points
2. Checkbox, title bar and ... are features of a dialogue box.
a) pointer b) sounds c) command button
3. A mother board is a printed
a) circuit board b) directions board c) expansion board
4. A password is a secret set of
a) letters b) pictures c) characters
5. A ... is a common storage device.
a) CD-ROM b) DVD drive c) GUI
6. ... helps you to move characters or symbols.
a) magnifying glass b) drag and drop arrow c) crosshair
7. ... is an electronic device at the center of a star network topology.
a) hub b) file server c) mainframe
8. If one of the computers fails in a, the whole network will be affected.
a) star topology b) ring topology c) bus topology
9. ... is a software which helps to identify the scanned text.
a) GUI b) ISP c) OCR
10. You should switch off the button ... in a video conference system if you prefer not to see your own picture.
a) picture-in-picture b) zoom c) Far End
11. ... is an electric device which chooses the path that a device should take to reach a destination during the Internet connection.
a) mainframe b) server c) router

12. This room has got the ... view of all the rooms in the hotel.

a) gooder b) best c) good

Немецкий язык

Тест

AUFGABE I. Wählen Sie ein Synonym zu unterstrichenen Wörtern:

1. die Überschwemmung (die Sache, die Überflutung, die Errungenschaft, die Geschwindigkeit);

2. der Orkan (das Geschehen, der Schaden, die Sturmflut, der Hurrikan);

3. die Katastrophen (die Großschadensereignisse, die Niederschläge, die Umweltvorgänge, die Meteoriteneinschläge);

4. der Erdrutsch (die Erdoberfläche, die Rufe, der Einfall, die Ursache);

5. die Naturkatastrophe (die Gasexplosion, das Naturereignis, der Lahar, der Vulkanausbruch).

AUFGABE II. Streichen Sie aus folgenden Sätzen die Wörter, die den deutschen Realien widersprechen.

1. Schon an der Wende zum 20. Jahrhundert gab es in Deutschland das Telefon, Automobile, Röntgengeräte, Transistoren und Schallplatten.

2. Deutschland grenzt an Dänemark, Österreich, Italien, Frankreich, Polen und die Schweiz.

3. Rhein, Elbe und Donau fließen nach Norden.

4. Die Stadtstaaten Deutschlands sind Berlin, München, Hamburg und Bremen.

5. An der Wiege des Funkwesens standen Heinrich Hertz, Max Planck und Karl Ferdinand Braun.

AUFGABE III. Wählen Sie aus folgenden Sätzen den richtigen.

1. Der erste Nobelpreisträger ist Wilhelm Conrad Röntgen.

2. Der erste deutsche Nobelpreisträger ist Albert Einstein.

3. Der erste Nobelpreisträger ist Alfred Nobel.

4. Der Erbauer des Automobils ist der berühmte Ingenieur R. Diesel.

5. die ersten Automobile wurden in den USA gebaut.

AUFGABE IV. Schreiben Sie die Grundformen folgender Verben:

finden, erfinden, entdecken, bewältigen, gebrauchen, nachweisen, verlassen, lösen,

arbeiten, verraten, kennen, wissen, melden, unterstützen, anstellen, abhängen, zusammenfassen, träumen, antreiben, bedienen, brennen, bewegen, ziehen, lenken, sichern, beschäftigen.

AUFGABE V. Aus folgenden Wörtern wählen Sie jene, die die Grundformen des Verbes bezeichnen:

Das Perfekt, das Adverb, der Indikativ, die Vergangenheit, das Subjekt, die Mehrzahl, die Modalität, das Imperfekt, die Satzreihe, das Partizip I, das Passiv, die Einzahl, das Plusquamperfekt, das Partizip II, der Dativ, der Infinitiv, der Redeteil, das Pronomen, der Satz, die Satzreihe, das Präsens, das Objekt, der Konjunktiv, das Präteritum, das Verb, die Adverbialbestimmung, das Satzgefüge, das Attribut, das Substantiv, das Prädikat, das Adjektiv, das Futur I, das Futur II, das Aktiv, die Gegenwart, die Zukunft, die Wortfolge, das Subjekt, die Zukunft, das Satzglied, der Hauptsatz, der Imperativ.

AUFGABE VI. Aus der Aufgabe V wählen Sie folgende Wörter, die die Zeitformen des Verbs bezeichnen:

AUFGABE VII. Aus der Aufgabe V wählen Sie folgende Wörter, die die Redeteile bezeichnen:

AUFGABE VIII. Aus der Aufgabe V wählen Sie folgende Wörter, die die Satzglieder bezeichnen:

AUFGABE IX. Wählen Sie die genaueste Übersetzungsvariante:

Ich habe heute die Übersetzung zu machen.

1. Я сегодня сделал (а) перевод.
2. Я должен (а) сегодня сделать перевод.
3. Я должен(а) был(а) сегодня сделать перевод.
4. Перевод я сделал(а) сегодня.
5. Сегодня я перевод делать не буду.

AUFGABE X. Betiteln Sie folgende Texte:

Naturkatastrophen sind Sammelbezeichnung für alle extremen Naturereignisse, die nicht nur zu großen Schäden in der Natur, sondern v.a. an vom Menschen geschaffenen Bauwerken und Infrastrukturen sowie zu zahlreichen Todesopfern, Verletzten und Obdachlosen führen. Nach ihrer Entstehungsursache kann man folgende Arten von Naturkatastrophen unterscheiden:

- 1) meteorologische Naturkatastrophen, hervorgerufen durch Stürme, Niederschläge, Hitze, Kälte, Blitzschlag;
- 2) hydrologische Naturkatastrophen, bedingt durch Überschwemmungen, Sturzfluten, Muren;
- 3) geologische Naturkatastrophen infolge von Erdbeben, Erdbeben oder Vulkanausbrüchen;
- 4) astronomische Naturkatastrophen (Meteoriten- oder Kometeneinschlag);

5) biologische Naturkatastrophen durch Seuchen und Schädlingsbefall.

Die Naturkatastrophen haben in den letzten Jahrzehnten zugenommen, wobei die weltweite Bevölkerungszunahme, die Besiedlung und Industrialisierung naturgefährdeter Räume sowie die Änderungen der Umweltbedingungen als Hauptgründe gesehen werden. Als Folge der Klimaänderung (u.a. durch den Treibhauseffekt) können voraussichtlich in bestimmten Regionen der Erde künftig mehr Überschwemmungen, Hagelschläge und Unwetter, tropische Wirbelstürme, Sturmfluten und Bergstürze, Hitzewellen und Dürren auftreten. Besondere Bedeutung kommt daher den Vorhersage- und Warnmethoden zu.

Французский язык

Тест

1. Le français: teste (grammaire, lexique): 1-ere annee.

1. Demain on partira en mission ... Italie et ... Japon.

- | | | |
|-----------|-----------|-----------|
| 1) en, en | 2) au, au | 3) en, au |
|-----------|-----------|-----------|

2. Je ... etudiant, et mon frère ... encore ecolier.

- | | | |
|---------------|--------------|------------|
| 1) suis, suis | 2) suis, est | 3) suis, a |
|---------------|--------------|------------|

3. J'... une assez grande famille, nous ... tres unis.

- | | | |
|---------------|-------------|--------------|
| 1) ai, sommes | 2) a, avons | 3) ai, avons |
|---------------|-------------|--------------|

4. Je ... a l'Universite chaque jour, et mon ami aussi ... avec moi.

- | | | |
|------------|-----------|-------------|
| 1) vas, va | 2) va, va | 3) vais, va |
|------------|-----------|-------------|

5. L'annee derniere on ... visite la France, on y ... reste pour un mois.

- | | | |
|-----------|---------|-------------|
| 1) a, est | 2) a, a | 3) est, est |
|-----------|---------|-------------|

6. Apres les examens je ... me reposer.

- | | | |
|--------|---------|-------------|
| 1) vas | 2) vais | 3) pourrait |
|--------|---------|-------------|

7. Il y a beaucoup ... monuments historiques a Paris.

- | | | |
|--------|--------|-------|
| 1) des | 2) les | 3) de |
|--------|--------|-------|

8. Il va en mission ... France ou ... Canada.

- | | | |
|-----------|-------------|-----------|
| 1) en, en | 2) dans, en | 3) en, au |
|-----------|-------------|-----------|

9. La France est un pays de villes ...

- | | | |
|-----------------------|----------------------------|------------------------|
| 1) grandes et petites | 2) petites et tres petites | 3) moyennes et petites |
|-----------------------|----------------------------|------------------------|

10. Les monuments les plus connus de Paris sont ...

- | | | |
|--|--|--|
| 1) La Tour Eiffel,
Notre-Dame de
Paris, l'Arc de
Triomphe etc | 2) Le Kremlin, Notre-
Dame de Paris, l'Arc de
Triomphe etc | 3) Le Louvres, le musee
d'Orsay, St'Paul's Ca-
thedral |
|--|--|--|

11. Les Paques, Noel et la Pentecote sont des fetes ...

- | | | |
|--------------------|----------------|----------------|
| 1) traditionnelles | 2) officielles | 3) religieuses |
|--------------------|----------------|----------------|

12. C'est paradoxale, mais la France qui a une si riche et si longue histoire n'a que ... fetes officielles.

- | | | | |
|-----|--|-------------------------------|-----------------------------------|
| | 1) 3 | 2) 5 | 3) 4 |
| 13. | Les montagnes jeunes et elevees de la France sont | | |
| | 1)Le Massif Central | 2)Le Bassin Parisienne | 3)Les Alpes, les Pynees, le Jura |
| 14. | La France est situee a l'... de l'Europe. | | |
| | 1) Sud-Est | 2) Ouest | 3) Nord |
| 15. | La France est un pays europeen ... | | |
| | 1)bien developpe | 2)en voie de developpement | 3)avec l'economie inee |
| 16. | Le Nouvel An est une fete ... | | |
| | 1) religieuse | 2) traditionnelle | 3) officielle |
| 17. | La Seconde Guerre mondiale a commence | | |
| | 1)le 1-er septembre 1939 | 2)le 9 mai 1945 | 3)le 22 juin 1941 |
| 18. | Le Mont Saint-Michel est situe entre ... et ... | | |
| | 1) la Bretagne et la Normandie | 2) la Provence et Paris | 3) l'Allemagne et Suisse |
| 19. | L'Universite de Paris, la vielle Sorbonne, se trouve dans le Quarter ... | | |
| | 1) Romain | 2) Russe | 3) Latin |
| 20. | L'equivalent russe du terme "un immeuble" est ... | | |
| | 1) дом | 2)многоквартирный дом, здание | 3)одноэтажный дом |
| 21. | L'equivalent russe du terme "commodities, pl" est ... | | |
| | 1)удобство (в использовании) | 2)удовольствия | 3)удобства санитарно-технические) |

7.2.2 Примерный перечень заданий для решения стандартных задач (минимум 10 вопросов для тестирования с вариантами ответов)

Выберите правильный вариант ответа.

1. What's the ... sport in your country?
a) most popular b) popular c) more popular
2. Today we have ... classes than yesterday.
a) many b) more c) much
3. What ... last Monday?
a) you do b) you did c) did you do
4. Our company... the new project three weeks ago.
a) will start b) started c) starts
- 5.The name of my specialty is
a) Informational systems and Technologies b) Application of Economics in Information c) Applied Informatics in Economy

6. A decision ... the next morning.

a) is took b) will taken c) will be taken

7. Spreadsheets consist of

a) drag and drop b) rows and columns c) cut and paste

8. ... software allows you to produce printout in the style of a newspaper.

a) DTP b) ISP c) ALU

9. The war ended ... Bell laboratories developed the transistors.

a) after b) ten years after c) before

10. ... is a mistake in a programming language.

a) logic error b) syntax error c) system error

11. ... is a programming language originally designed for programming small electronic devices.

a) Visual Basic b) HTML c) Java

12. ... is not simply a language, it is a programming environment.

a) Visual Basic b) HTML c) Java

7.2.3 Примерный перечень заданий для решения прикладных задач

1. Who ... the first electronic devices?

a) did invent b) invented c) did invent

2. What ... your friend like? – He is kind and generous.

a) is b) does c) may

3. These calculations are done so

a) falser b) fastly c) fast

4. I ... by the news he had told me the day before.

a) am surprising b) was surprised c) am surprised

5. ... he ... at the airport tomorrow?

a) Is ... being met b) Will ... be meet c) has ... being met

6. The tennis court ... so we couldn't play.

a) has been used b) was used c) was being used

7. I was going ... the street when I met Paul.
a) through b) in c) alone
8. .The students ... very hard this year.
a) have worked b) have been working c) works
9. He ... on every bed in this room and he does not like any of them.
a) has been sleeping b) has slept c) will be sleeping
10. Tell me about your decision, when we ... next time.
a) meet b) will meet c) would meet
11. If the child wants, ...him this toy!
a) will buy b) buy c) would buy
12. We ... about it for sure, when we ... home.
a) will know ... will return b) know ... will return c) will know ... return

7.2.4. Примерный перечень вопросов для подготовки к зачету

1. Where do you study? What is the year of study?
2. Can you tell us about your speciality?
3. Why did you choose this speciality?
4. What is the topic of your course paper, term paper?
5. Where are you going to work after graduation?
5. Where are you going to work after graduation?
6. Which subjects do you study at the University?
7. Which subject is most interesting for you?
8. What is the full name of your Department?
9. Who is the head of your Department?
10. How do you usually spend your free time?

7.2.5. Методика выставления оценки при проведении промежуточной аттестации

Зачёт проводится по тест-билетам, каждый из которых содержит 10

вопросов. Каждый правильный ответ на вопрос в тесте оценивается 1 баллом. Максимальное количество набранных баллов – 10.

1. Оценка «Не зачтено» ставится в случае, если студент набрал менее 5 баллов.

2. Оценка «Зачтено» ставится в случае, если студент набрал от 6 баллов

7.2.6 Паспорт оценочных материалов

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины	Код контролируемой компетенции	Наименование оценочного средства
1.	Лексика	ОК-4, ОК-8, ОК-13	Тест, контрольная работа, защита реферата.
2.	Грамматика	ОК-4, ОК-8, ОК-13	Тест, контрольная работа, защита реферата.
3.	Стилистика	ОК-4, ОК-8, ОК-13	Тест, контрольная работа, защита реферата.
4.	Говорение	ОК-4, ОК-8, ОК-13	Тест, контрольная работа, защита реферата.
5.	Чтение	ОК-4, ОК-8, ОК-13	Тест, контрольная работа, защита реферата.
6.	Аннотирование. Реферирование. Перевод литературы по специальности	ОК-4, ОК-8, ОК-13	Тест, контрольная работа, защита реферата.

7.3. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности

Тестирование осуществляется, либо при помощи компьютерной системы тестирования, либо с использованием выданных тест-заданий на бумажном носителе. Время тестирования 30 мин. Затем осуществляется проверка теста экзаменатором и выставляется оценка согласно методики выставления оценки при проведении промежуточной аттестации.

Решение стандартных задач осуществляется, либо при помощи компьютерной системы тестирования, либо с использованием выданных задач на бумажном носителе. Время решения задач 30 мин. Затем осуществляется проверка решения задач экзаменатором и выставляется оценка, согласно методики выставления оценки при проведении промежуточной аттестации.

Решение прикладных задач осуществляется, либо при помощи компьютерной системы тестирования, либо с использованием выданных задач на бумажном носителе. Время решения задач 30 мин. Затем осуществляется проверка решения задач экзаменатором и выставляется оценка, согласно методики выставления оценки при проведении промежуточной аттестации.

8 УЧЕБНО МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ)

8.1 Перечень учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

1. И.В.Орловская, Л.С.Самсонова, А.И.Скубрияева. Учебник английского языка для технических университетов и вузов. Москва, 2007.
2. Н.В.Басова. Иностранный язык для технических вузов Ростов н/Д.: Феникс, 2007. 506 с.
3. В.К.Мюллер. Новый англо-русский словарь: 200 000 слов. М: Русский язык. – 2006.
4. Г.М. Бардышев, Л.И. Барон и др. Немецко-русский политехнический Словарь. М.: Руссо 864 с. - 2005.

8.2 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая пе- речень лицензионного программного обеспечения, ресурсов информа- ционно-телекоммуникационной сети «Интернет», современных профес- сиональных баз данных и информационных справочных систем:

Компьютерные программы для изучения иностранного языка, толковые и
двуязычные словари

<http://lingvopro.abbyyonline.com/ru>

<http://ru.wikipedia.org/wiki>

<http://catalog.vorstu.ru>

базы данных: Mathnet.ru, t-library.ru

информационные базы данных: dist.sernam.ru, Wikipedia

9 МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА

Специализированные аудитории, оснащенные теле- и видеооборудо-
ванием

10. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

По дисциплине «Иностранный язык» проводятся практические
занятия.

Вид учебных занятий	Деятельность студента
Практическое занятие	Конспектирование рекомендуемых источников. Работа с конспектом лекций, подготовка ответов к контрольным вопросам, просмотр реко- мендуемой литературы. Прослушивание аудио- и видеозаписей по за-

	данной теме, выполнение расчетно-графических заданий, решение задач по алгоритму.
Самостоятельная работа	Самостоятельная работа студентов способствует глубокому усвоения учебного материала и развитию навыков самообразования. Самостоятельная работа предполагает следующие составляющие: - работа с текстами: учебниками, справочниками, дополнительной литературой, а также проработка конспектов лекций; - выполнение домашних заданий и расчетов; - работа над темами для самостоятельного изучения; - участие в работе студенческих научных конференций, олимпиад; - подготовка к промежуточной аттестации.
Подготовка к промежуточной аттестации	Готовиться к промежуточной аттестации следует систематически, в течение всего семестра. Интенсивная подготовка должна начаться не позднее, чем за месяц-полтора до промежуточной аттестации. Данные перед зачетом, экзаменом, экзаменом три дня эффективнее всего использовать для повторения и систематизации материала.

Лист регистрации изменений

№ п/п	Перечень вносимых изменений	Дата внесения изменений	Подпись заведующего кафедрой, ответственной за реализацию ОПОП
1	Актуализирован раздел 8.2 в части состава используемого лицензионного программного обеспечения, современных профессиональных баз данных и справочных информационных систем	31.08.2019	
2	Актуализирован раздел 8.2 в части состава используемого лицензионного программного обеспечения, современных профессиональных баз данных и справочных информационных систем	31.08.2020	